

The Conservation of Habitats and Species Regulations 2010 (SI 2010 No. 490),
fel y'u diwygiwyd / as amended.

COFNOD YN Y GOFRESTR O SAFLEOEDD EWROPEAIDD I GYMRU

ENTRY IN THE REGISTER OF EUROPEAN SITES FOR WALES

(Rheoliad / Regulation 13)

ENW'R SAFLE:

SITE NAME:

Skomer, Skokholm and the seas off Pembrokeshire / Sgomer,
Sgogwm a Moroedd Penfro

(yn flaenorol / previously: Skokholm & Skomer)

MATH O SAFLE:

SITE TYPE:

Ardal Gwarchodaeth Arbennig (AGA)
Special Protection Area (SPA)

CÔD Y SAFLE:

SITE CODE:

UK9014051

***Wedi ei dosbarthu'n Ardal Gwarchodaeth
Arbennig gan:***

Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Amgylchedd
a Materion Gwledig, un o Weinidogion
Cymru.

Ar:

30 Ionawr 2017

***O dan adran 2 o Ddeddf y Cymunedau
Ewropeaidd 1972***

LLEOLIAD:

Awdurdod unedol:

Sir Benfro

Cyfesurynnau:

Hydred -5.6857, Lledred 51.5483
Cyfeirnod Grid Cenedlaethol Arolwg
Ordnans: SR4449989762

***Gweler hefyd y map(iau) amgaeëdig, nad
ydynt yn ffurfio rhan o'r cofnod hwn.***

Classified as a Special Protection Area by:

Cabinet Secretary for Environment and Rural
Affairs, one of the Welsh Ministers.

On:

30 January 2017

***under section 2 of the European
Communities Act 1972***

LOCATION:

Unitary authority:

Pembrokeshire

Coordinates:

Longitude -5.6857, Latitude 51.5483
Ordnance Survey National Grid Reference:
SR4449989762

***See also the accompanying map(s), which do
not form part of this entry.***

**MAE'R SAFLE'N GYMWYS O DAN
ERTHYGL 4 O GYFARWYDDEB
CYNGOR 2009/147/EC (Y
GYFARWYDDEB ADAR) GAN EI FOD
YN CYNNAL Y POBLOGAETHAU
ADAR CANLYNOL YN RHEOLAIDD**

**THE SITE QUALIFIES UNDER ARTICLE
4 OF COUNCIL DIRECTIVE 2009/147/EC
(THE BIRDS DIRECTIVE) BY
REGULARLY SUPPORTING THE
FOLLOWING BIRD POPULATIONS**

<i>RHYWOGAETHAU A RESTRIR YN ATODIAD 1 Y GYFARWYDDEB (ERTHYGL 4.1)</i>	<i>SPECIES LISTED IN ANNEX I OF THE DIRECTIVE (ARTICLE 4.1)</i>
<i>Yn ystod y tymor bridio</i>	<i>During the breeding season</i>
Pedryn drycin <i>Hydrobates pelagicus</i> (yn magu), 3500 pâr, 4.1% o boblogaeth Prydain Fawr, cyfrif 1995	Storm petrel <i>Hydrobates pelagicus</i> (breeding), 3500 pairs, 4.1% of the GB population, count as at 1995
Brân goesgoch <i>Pyrhocorax pyrrhocorax</i> (yn magu) 4 pâr, 1.2% o boblogaeth Prydain Fawr, o gyfrif ddiwedd y 1990au	Chough <i>Pyrhocorax pyrrhocorax</i> (breeding), 4 pairs, 1.2% of the GB population, count as at late 1990s
Tylluan glustiog <i>Asio flammeus</i> (yn magu), 6 pâr, 0.6% o boblogaeth Prydain Fawr, cyfrif 1998	Short-eared owl <i>Asio flammeus</i> (breeding), 6 pairs, 0.6% of the GB population, count as at 1998
<i>Wrth fynd heibio</i>	<i>On passage</i>
<i>Dim yn berthnasol</i>	<i>Not applicable</i>
<i>Dros y gaeaf</i>	<i>Over winter</i>
<i>Dim yn berthnasol</i>	<i>Not applicable</i>
<i>RHYWOGAETHAU MUDOL SYDD I'W GWELD YN AML (ERTHYGL 4.2)</i>	<i>REGULARLY OCCURRING MIGRATORY SPECIES (ARTICLE 4.2)</i>
<i>Yn ystod y tymor bridio</i>	<i>During the breeding season</i>
Aderyn drycin Manaw <i>Puffinus puffinus</i> (yn magu), 150,968 pâr, 56.9% o boblogaeth magu y byd, cyfrif ddiwedd y 1990au	Manx shearwater <i>Puffinus puffinus</i> (breeding), 150,968 pairs, 56.9% of the global breeding population, count, as at late 1990s
Pâl <i>Fratercula arctica</i> (yn magu), 9500 pâr, 1.1% o boblogaeth magu y byd, cyfrif ganol y 1980au	Puffin <i>Fratercula arctica</i> (breeding), 9500 pairs, 1.1% of the global breeding population, count as at mid 1980s
Gwylan gefnddu leiaf <i>Larus fuscus</i> (yn magu), 20,300 pâr, 16.4% o boblogaeth magu'r rhanbarth bioddaearyddol, cymedr 4 blynedd 1993-1997	Lesser Black-backed gull <i>Larus fuscus</i> (breeding), 20,300 pairs 16.4% of the breeding biogeographic region population, 4 year mean 1993-1997
<i>Wrth fynd heibio</i>	<i>On passage</i>
<i>Dim yn berthnasol</i>	<i>Not applicable</i>
<i>Dros y gaeaf</i>	<i>Over winter</i>
<i>Dim yn berthnasol</i>	<i>Not applicable</i>
<i>CASGLIAD O 20,000 O LEIAF O ADAR DŴR NEU ADAR MÔR MEWN UNRHYW DYMOR</i>	<i>ASSEMBLAGE OF AT LEAST 20,000 WATERFOWL OR SEABIRDS IN ANY SEASON</i>
Yn y tymor magu, mae'r safle'n cynnal, yn rheolaidd, o leiaf 394,260 o adar môr unigol, gan gynnwys llursod <i>Alca torda</i> , gwylogod <i>Uria aalge</i> , gwylanod coesddu <i>Rissa tridactyla</i> , palod <i>Fratercula arctica</i> , gwylanod cefnddu lleiaf <i>Larus fuscus</i> , adar drycin Manaw <i>Puffinus puffinus</i> , pedrynod drycin <i>Hydrobates pelagicus</i> .	In the breeding season the site regularly supports at least 394,260 individual seabirds including razorbill <i>Alca torda</i> , guillemot <i>Uria aalge</i> , kittiwake <i>Rissa tridactyla</i> , puffin <i>Fratercula arctica</i> , lesser black-backed gull <i>Larus fuscus</i> , Manx shearwater <i>Puffinus puffinus</i> , storm petrel <i>Hydrobates pelagicus</i> .

GWNAED Y COFNOD HWN:

30 Ionawr 2017

GAN:

Louise George, Pennaeth y Gangen
Cadwraeth Morol, dan awdurdod Ysgrifennydd
y Cabinet dros yr Amgylchedd a Materion
Gwledig, un o Weinidogion Cymru.

LLOFNOD:

THIS ENTRY MADE

30 January 2017

BY:

Louise George, Head of Marine Conservation
Branch, under authority of the Cabinet
Secretary for Environment and Rural Affairs,
one of the Welsh Ministers

SIGNATURE:



DYDDIAD(AU) COFNODION

BLAENOROL AR GYFER Y SAFLE HWN:

(Skomer) 28 Mehefin 1996
(Skokholm and Skomer) 28 Mehefin 1996
(Skokholm and Skomer) 6 Hydref 2014

**DATE(S) OF PREVIOUS ENTRIES FOR
THIS SITE:**

(Skomer) 28 June 1996
(Skokholm and Skomer) 28 June 1996
(Skokholm and Skomer) 6 October 2014

**COFNODWYD Y SAFLE HWN HEFYD YN
Y GOFRESTR O SAFLEOEDD MOROL
ALLTREATH EWROPEAIDD**

**THIS SITE HAS ALSO BEEN ENTERED
IN THE REGISTER OF EUROPEAN
OFFSHORE MARINE SITES**

GAN:

Dominic Pattinson, Pennaeth Polisi yr
Amgylchedd Morol, ar ran yr Ysgrifennydd
Gwladol dros yr Amgylchedd, Bwyd a
Materion Gwledig.

BY:

Dominic Pattinson, Head of Marine
Environment Policy, on behalf of the
Secretary of State for Environment, Food and
Rural Affairs.

DYDDIAD:

30 Ionawr 2017

DATE:

30 January 2017

LLOFNOD:

SIGNATURE:

